

1

D Bohrerwechsel

- Mit einem 17 mm Gabelschlüssel die Messinghülse blockieren
- Bohrantriebschraube mit einem SW6 Innensechskantschlüssel herausdrehen
Sollte sich der Bohrer mittedrehen, diesen mit einem Weichholzstück in der Spannvorrichtung festsetzen.
Beim Ausdrehen bitte beachten, dass die integrierte Feder Druck ausübt.
- Teile wieder in der ordnungsgemäßen Reihenfolge zusammensetzen.

F Echange de la mèche

- Bloquer le manchon en laiton à l'aide d'une clé à fourche de 17 mm.
- Dévisser la vis de l'entraînement de la mèche à l'aide d'une clé à six pans creux N° 6. Si le foret se met également à tourner, le bloquer dans le dispositif de serrage à l'aide d'un morceau de bois tendre. Lorsque vous dévissez, tenez compte du fait que le ressort intégré exerce une pression.
- Remonter les pièces dans l'ordre qui convient.

NL Uitwisselen van de boor

- M.b.v. een 17 mm gaffelsleutel de messinghuls blokkeren
- Booraandrijvingschroef met een SW6 binnenzeskantsleutel uitdraaien
Indien de boor meedraait deze m.b.v. een stukje zacht hout in het spantoestel vastzetten.
Bij het uitdraaien erop letten dat de geïntegreerde veer druk uitoefent.
- Onderdelen opnieuw samenvoegen in de reglementaire volgorde.

I Cambio punta

- Bloccare la bussola di ottone con una chiave fissa da 17 mm.
- Rimuovere la vite del motore della foratrice con una chiave Allen 6.
Se gira anche la punta, bloccarla nel dispositivo di fissaggio per mezzo di un pezzo di legno tenero.
Mentre si svita, fare attenzione che la molla incorporata eserciti pressione.
- Rimontare i pezzi seguendo lo stesso ordine.

GB Changing the drill bit

- Lock the sleeve bush with a 17 mm fork wrench.
- Unscrew the chuck screw with a key width 6 Allen key.
If the drill bit rotates simultaneously, secure the latter with a piece of soft wood in the clamping device.
When unscrewing, take care that the integrated spring exerts pressure.
- Reassemble the components in the correct sequence.

E Cambio de broca

- Bloquear el casquillo de latón con una llave de boca de 17 mm.
- Sacar el tornillo impulsor con una llave de hexágono interior, entrecaras 6.
Caso que la broca también se girara, fijese esta con una pieza de madera blanda en el apretador. Al sacarlo, téngase en cuenta que el muelle integrado hace presión.
- Montar otra vez las piezas en su debido orden.

PL Wymiana wiertła

- Dokrećić tulejkę mosiężną przy pomocy klucza płaskiego nr 17.
- Wykręcić uchwyt wiertarski przy pomocy klucza imbusowego SW6.
Gdyby wiertło się obracało, należy je unieruchomić w mocowaniu przy pomocy kawałka miękkiego drewna. Przy wykręcaniu należy zwrócić uwagę, że zintegrowana sprężyna wywiera nacisk.
- Złożyć ponownie elementy w odpowiedniej kolejności.

CZ Výměna vrtáku

- Klíčem 17 mm zablokovat mosazné pouzdro.
- Klíčem na vnitřní šestihran SW6 vyšroubovat šroub pohonu vrtání. Jestliže se bude vrták také otáčet, zafixuje se v upínacím přípravku kusem měkkého dřeva. Při šroubování nezapomeňte, že zabudovaná pružina vyvoluje tlak.
- Díly opět ve správném pořadí smontovat.

D Drill-Jig Scharnier

Scharniermontage leicht gemacht: Mit einer handelsüblichen Hand-Bohrmaschine und der Bohrlehre **Drill-Jig Scharnier** lassen sich Hettich-Bohrbilder überall realisieren – einfach, rationell, schnell und exakt!
Handelsübliche Bohrmaschinen 230 V/min. 350 W
oder Akku-Schrauber min. 9,6 V

Artikel	Bestell-Nr.	VE
Bohrlehre DrillJig Scharnier, Bohrer ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 Set
Bohrlehre DrillJig Scharnier, Bohrer ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 Set
Bohrkörper Montageplatte	0 020 130	1 St.
1 Sechskantmitnehmer	0 020 695	1 St.
2 Inbusschraube M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 St.
3 Unterlegscheibe 8,4 DIN 125 für DrillJig Scharnier und DrillJig VB	9 131 491	1 St.
4 Feder für DrillJig Scharnier und DrillJig VB	9 131 488	1 St.
5 Unterlegscheibe 12 x 18 x 0,5 DIN 988 für DrillJig Scharnier und DrillJig VB	9 131 492	1 St.
6 Hülse DrillJig Scharnier und DrillJig VB	9 131 487	1 St.
7 Bohrer ø 35 mm	0 020 688	1 St.
8 Bohrer ø 10 mm	0 020 687	1 St.
9 Bohrer ø 2,5 mm	0 046 085	1 St.

I Dima di foratura per cerniera Drill-Jig Scharnier

Il montaggio della cerniera è estremamente semplice: con una foratrice commerciale e una dima di foratura **Drill-Jig Scharnier** è possibile praticare i fori secondo lo schema di foratura Hettich su qualsiasi materiale, in modo semplice, razionale, veloce ed esatto!
Foratrice commerciale 230 V/min. 350 W oppure avvitatore a batteria min. 9,6 V

Articolo	Codice	Conf.
Dima di foratura DrillJig Cerniera, punta ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 kit
Dima di foratura DrillJig Cerniera, punta ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 kit
Riscontro di foratura per bassetta	0 020 130	1 pz
1 Trascinatore esagonale	0 020 695	1 pz
2 Brugola M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 pz
3 Rondella 8,4 DIN 125 per DrillJig Cerniera e DrillJig VB	9 131 491	1 pz
4 Molla per DrillJig Cerniera e DrillJig VB	9 131 488	1 pz
5 Rondella 12 x 18 x 0,5 DIN 988 per DrillJig Cerniera e DrillJig VB	9 131 492	1 pz
6 Bussola per DrillJig Cerniera e DrillJig VB	9 131 487	1 pz
7 Punta ø 35 mm	0 020 688	1 pz
8 Punta ø 10 mm	0 020 687	1 pz
9 Punta ø 2,5 mm	0 046 085	1 pz

GB Drill-Jig hinge

Hinge installation made easy: with a standard commercially available power drill and the **Drill-Jig hinge** drilling jig, Hettich hole patterns can be made everywhere – simply, rationally and precisely.
Commercially available power drills, 230 V / min. 350 W
or cordless screwdriver, min. 9,6 V

Item	Order no.	PU
DrillJig hinge drilling jig, drill bit ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 set
DrillJig hinge drilling jig, drill bit ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 set
Mounting plate template	0 020 130	1 each
1 Hexagonal driver	0 020 695	1 each
2 Allen screw M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 each
3 Washer, 8.4 DIN 125, for DrillJig Hinge and DrillJig VB	9 131 491	1 each
4 Spring for DrillJig Hinge and DrillJig VB	9 131 488	1 each
5 Washer, 12 x 18 x 0.5 DIN 988, for DrillJig Hinge and DrillJig VB	9 131 492	1 each
6 Sleeve for DrillJig Hinge and DrillJig VB	9 131 487	1 each
7 Drill bit ø 35 mm	0 020 688	1 each
8 Drill bit ø 10 mm	0 020 687	1 each
9 Drill bit ø 2,5 mm	0 046 085	1 each

E Bisagra Drill-Jig

Montaje con bisagra bien fácil: ¡Con una taladradora a mano corriente y la plantilla **Drill-Jig Scharnier**, se pueden realizar esquemas de taladros Hettich donde sea – de manera fácil, racional, rápida y exacta!
Taladradoras corrientes 230 V/min. 350 W o atornilladores eléctricos min. 9,6 V

Artículo	Código	Cantidad
Plantilla DrillJig bisagra, broca ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 Set
Plantilla DrillJig bisagra, broca ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 Set
Plantilla suplemento	0 020 130	1 St.
1 Eje hexagonal	0 020 695	1 St.
2 Llave allen, M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 St.
3 Arandela, 8.4 DIN 125, para plantilla DrillJig bisagra y VB	9 131 491	1 St.
4 Muelle para plantilla DrillJig bisagra y VB	9 131 488	1 St.
5 Arandela, 12 x 18 x 0.5 DIN 988, para plantilla DrillJig bisagra y VB	9 131 492	1 St.
6 Sleeve para plantilla DrillJig bisagra y VB	9 131 487	1 St.
7 Broca, ø 35 mm	0 020 688	1 St.
8 Broca, ø 10 mm	0 020 687	1 St.
9 Broca, ø 2,5 mm	0 046 085	1 St.

F Gabarit de perçage de charnière Drill Jig

Montage de charnière facilitée: des schémas de perçage Hettich peuvent être réalisés partout grâce à une perceuse manuelle en vente dans le commerce et le gabarit de perçage de charnière Drill Jig

– de manière simple, rationnelle, rapide et précise!

Perceuses vendues dans le commerce 230 V/min. 350 W ou visseuse sans fil min. 9,6 V

Artikel	Bestell-Nr.	VE
Gabariet de perçage DrillJig charnières, mèche ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 kit
Gabariet de perçage DrillJig charnières, mèche ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 kit
Plaquette de perçage / embase	0 020 130	1 pce
1 Tenon hexagonal	0 020 695	1 pce
2 Vis à six pans creux M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 pce
3 Rondelle 8,4 DIN 125, p gabarit de perçage charnières et VB	9 131 491	1 pce
4 Ressort pour gabarit de perçage charnières et VB	9 131 488	1 pce
5 Rondelle 12 x 18 x 0,5 DIN 988, pour gabarit de perçage charnières et VB	9 131 492	1 pce
6 Douille pour gabarit de charnières et VB	9 131 487	1 pce
7 Mèche, ø 35 mm	0 020 688	1 pce
8 Mèche, ø 10 mm	0 020 687	1 pce
9 Mèche, ø 2,5 mm	0 046 085	1 pce

NL Drill-Jig scharnier

Scharniermontage op een eenvoudige manier: met een gebruikelijke handboormachine en de boormal Drill-Jig scharnier kunnen Hettich-boorbeelden overall worden gerealiseerd – eenvoudig, rationeel, snel en precies!

Gebruikelijke boormachines 230 V/min. 350 W of accu-schroevendraaier min. 9,6 V

Artikel	Bestell-Nr.	VE
Boormal DrillJig Scharnier, boor ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 Set
Boormal DrillJig Scharnier, boor ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 Set
Boorlichaam montageplaat	0 020 130	1 St.
1 Zeskantmeenemer	0 020 695	1 St.
2 Inbusschroef M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 St.
3 Onderlegschiif 8,4 DIN 125 voor de DrillJig Scharnier en DrillJig VB	9 131 491	1 St.
4 Veer voor DrillJig Scharnier en DrillJig VB	9 131 488	1 St.
5 Onderlegschiif 12 x 18 x 0,5 DIN 988 voor de DrillJig Scharnier en DrillJig VB	9 131 492	1 St.
6 Huls DrillJig Scharnier en DrillJig VB	9 131 487	1 St.
7 Boor ø 35 mm	0 020 688	1 St.
8 Boor ø 10 mm	0 020 687	1 St.
9 Boor ø 2,5 mm	0 046 085	1 St.

PL Drill-Jig do zawiasów

Łatwy montaż zawiasów: przy pomocy dostępnej w handlu wiertarki ręcznej i narzędzia do nawiercenia pod zawiasy Drill-Jig można wywiercić każdy rozstaw otworów: łatwo, dokładnie i szybko

Wiertarki dostępne w handlu 230 V/min. 350 W lub wkrętarki akumulatorowe min 9,6 V

Artykuł	Art. nr	j.op.
Szablon DrillJig do zawiasów, wiertło ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 Kpl.
Szablon DrillJig do zawiasów, wiertło ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 Kpl.
Korpus do nawierceń do przewodników żyłkowych	0 020 130	1 Szt.
1 Trzpień napędowy	0 020 695	1 Szt.
2 Śruba imbusowa, M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 Szt.
3 Podkładka, 8,4 DIN 125 do DrillJig do zawiasów oraz DrillJig VB	9 131 491	1 Szt.
4 Sprężyna do DrillJig do zawiasów oraz DrillJig VB	9 131 488	1 Szt.
5 Podkładka 12 x 18 x 0,5 DIN 988 do DrillJig do zawiasów oraz DrillJig VB	9 131 492	1 Szt.
6 Tuleja do DrillJig do zawiasów oraz DrillJig VB	9 131 487	1 Szt.
7 Wiertło ø 35 mm	0 020 688	1 Szt.
8 Wiertło ø 10 mm	0 020 687	1 Szt.
9 Wiertło ø 2,5 mm	0 046 085	1 Szt.

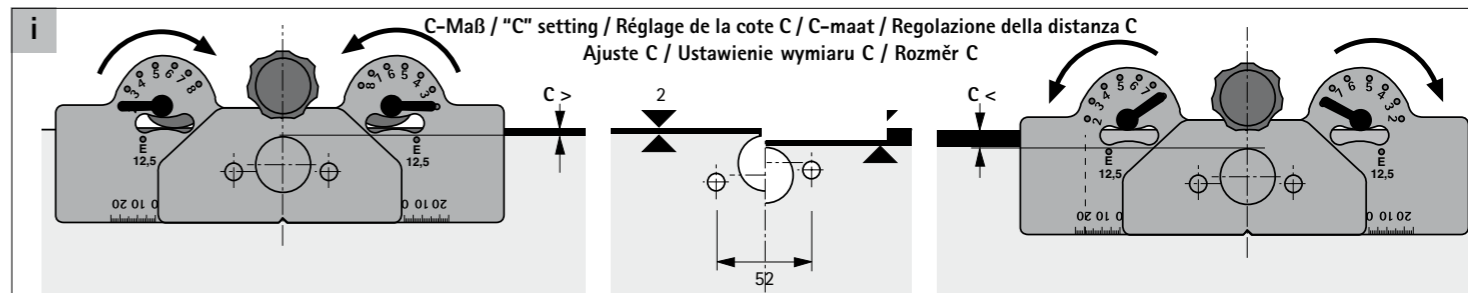
CZ Drill-Jig pro závěsy

Boorlichaam montageplaat

Velmi snadná montáž závěsů: Běžnou ruční vrtačkou a pomocí vrtací šablony Drill-Jig pro závěsy lze vrtání Hettich realizovat jednoduše, racionálně, rychle a přesně!

Běžné vrtačky 230 V/min. 350 W nebo elektrický šroubovák min. 9,6 V

Položka	Obj. č.	Balení
Vrtací přípravek DrillJigna závěsy, vrták ø 35 mm / 2 x ø 10 mm	0 020 165	1 sada
Vrtací přípravek DrillJigna závěsy, vrták ø 35 mm / 2 x ø 2,5 mm	0 046 413	1 sada
Vrtací těleso pro montážní podložky	0 020 130	1 kus
1 Šestihřanný unášec	0 020 695	1 kus
2 Šroub s vnitřním šestihřanem M8 x 16 DIN 912	0 020 689	1 kus
3 Podložka 8,4 DIN 125 pro DrillJig na závěsy a pro DrillJig VB	9 131 491	1 kus
4 Pružina pro DrillJig na závěsy a pro DrillJig VB	9 131 488	1 kus
5 Podložka 12 x 18 x 0,5 DIN 988 pro DrillJig na závěsy a pro DrillJig VB	9 131 492	1 kus
6 Pouzdro DrillJig na závěsy a DrillJig VB	9 131 487	1 kus
7 Vrták ø 35 mm	0 020 688	1 kus
8 Vrták ø 10 mm	0 020 687	1 kus
9 Vrták ø 2,5 mm	0 046 085	1 kus



Variable C-Maß Einstellung: von min. 2 auf max. 8
Skalenpunkt $E_{12,5}$: Bohrbild-Einstellung für Selektapro 2000.

Variable "C" setting: from min. 2 to max. 8
Scale point $E_{12,5}$: template setting for Selektapro 2000.

Réglage de cote C variable: de min. 2 à max. 8
Point de l'échelle $E_{12,5}$: Réglage du schéma de perçage pour Selektapro 2000.

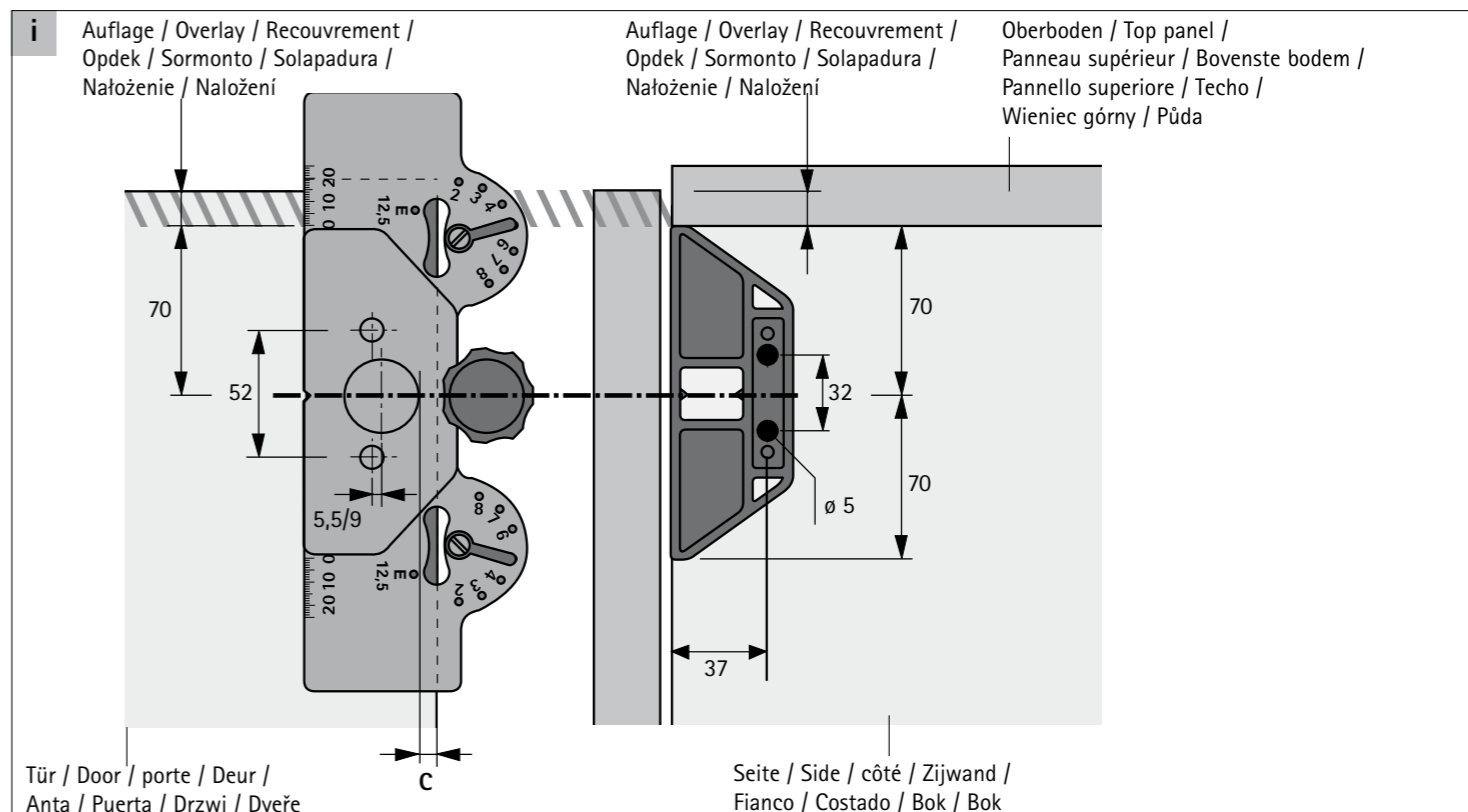
Variabele C-maat instelling: van min. 2 tot max. 8
Schaalpunt $E_{12,5}$: Boorbeeld instelling voor Selektapro 2000.

Regolazione variabile della distanza C: da 2 min. a 8 max.
Punto sulla scala graduata $E_{12,5}$: Regolazione dello schema di foratura per Selektapro 2000.

Ajuste C variable: desde un mín. de 2 hasta un máx. de 8.
Punto de escala $E_{12,5}$: Ajuste de esquema para Selektapro 2000.

Różne ustawienia wymiaru C od 2 do 8.
Punkt na podziałce $E_{12,5}$: ustawienie wierceń do Selektapro 2000.

Variabilní seřízení rozměru C: od min. 2 na max. 8
Bod stupnice $E_{12,5}$: Nastavení vrtání pro Selektapro 2000



Die Türauflage an Ober- bzw. Unterboden läßt sich exakt an der Skalierung markieren:
Auflage bei "aufliegender Tür": bis +24 mm
Fuge bei "einliegender Tür": bis -3 mm

The door overlay on the top or bottom panel can be precisely marked on the scale:
Overlay for "overlay door": up to +24 mm
Reveal for "inset door": up to -3 mm

Le recouvrement de porte du panneau supérieur ou du panneau inférieur peut être repéré avec précision sur la graduation:
Recouvrement avec "porte en applique": jusqu'à +24 mm
Jeu en cas de "porte rentrante": jusqu'à -3 mm

De deuropdek aan de bovenste en onderste bodem kan precies aan de scalering worden gemarkeerd:
Opdek bij "opliggende deur": tot +24 mm
Voeg bij "inliggende deur": tot -3 mm

Il sormonto sul pannello superiore e quello inferiore possono essere contrassegnati in modo preciso mediante la scala graduata:
Sormonto per "anta in battuta": max. +24 mm
Fuga per "anta a filo": max. -3 mm

La solapadura de la puerta en el techo o el fondo se puede marcar con precisión en la escala:
Solapadura con "puerta solapada": hasta +24 mm
Fuga con "puerta arremetida": hasta -3 mm

Naložení drzwí na wieniec górny lub dolny można zaznaczyć dokładnie na podziałce:
naložení przy "drzwiach nakładanych": do +24 mm
szczelina przy "drzwiach wpuszczanych": do -3 mm

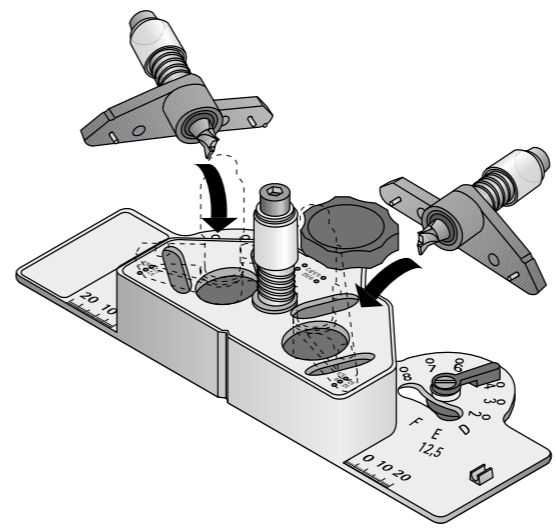
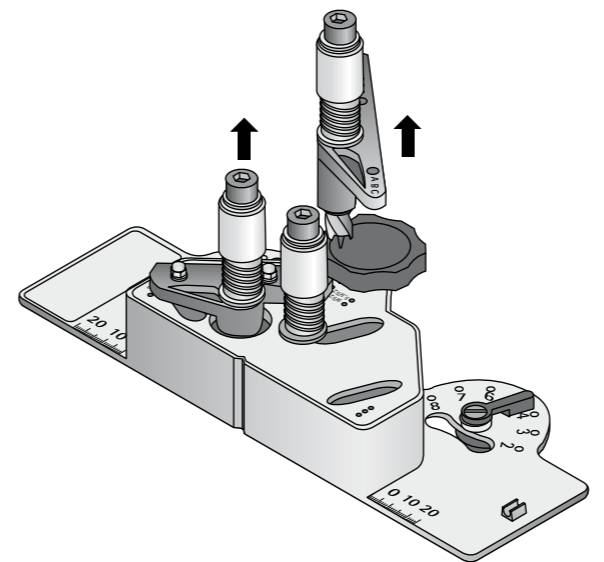
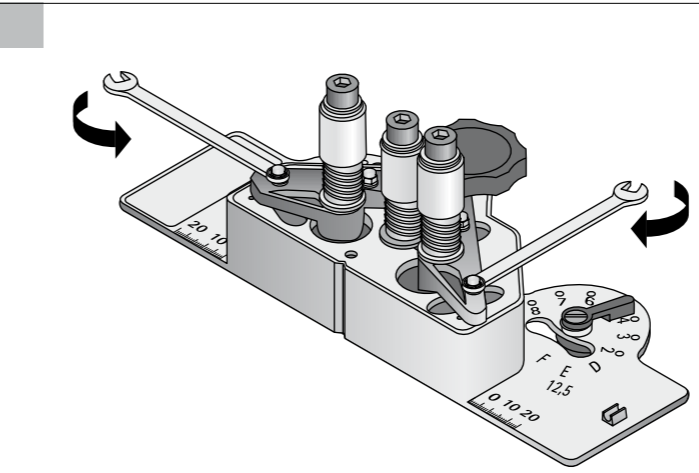
Naložení dveří na půdu popř. dno lze přesně vyznačit na stupnici:
Naložení u „naložených dveří“: až +24 mm
Mezera u „vložených dveří“: až -3 mm



Scharnier- und Montageplattenbohrungen
 Hinge and mounting plate fixing holes
 Perçages de charnières et d'embases
 Scharnier- en montageplaatboringen
 Fori per cerniera e bassetta
 Taladros de bisagra y suplementos
 Wiercenia pod zawias i prowadnik
 Vrtání závěsů a montážních podložek



Oberboden
 Overlay
 Panneau supérieur
 Bovenste bodem
 Pannello superiore
 Techo
 Wieniec górny
 Půda
 Korpusvorderkante
 Carcase front edge
 Chant avant du corps
 Voorkant kast
 Bordo anteriore del corpo del mobile
 Canto delantero del mueble
 Przednia krawędź korpusu
 Přední hrana korpusu



Bohrbildeinstellung:

Generell ist werkseitig das Bohrbild 52-5,5 eingestellt. Durch einfaches Umstecken der 10 mm bzw. 2,5 mm Bohrer wird aus dem Bohrbild 52-5,5 das Bohrbild 52-9.

Drilling pattern adjustment:

As a rule, the factory-setting drilling pattern is 52-5.5. Simply changing to a 10 mm/2,5 mm drill bit transforms the drilling pattern 52-5.5 into drilling pattern 52-9.

Réglage du schéma de perçage:

En règle générale, le schéma de perçage 52-5,5 est réglé d'origine. Il suffit simplement de changer la position de la mèche de 10 mm/2,5 mm pour passer du schéma de perçage 52-5,5 au schéma de perçage 52-9.

Boorbeeldinstelling:

Over het algemeen is het boorbeeld op 52-5,5 ingesteld. Door de 10 mm of 2,5 mm boren gewoonweg om te steken wordt het boorbeeld 52-5,5 een boorbeeld 52-9.

Regolazione schema di foratura:

Di norma, la regolazione di fabbrica dello schema di foratura è 52-5,5. Girando semplicemente la punta da 10 mm/2,5 mm, lo schema di foratura 52-5,5 si trasforma nello schema di foratura 52-9.

Ajuste de esquema:

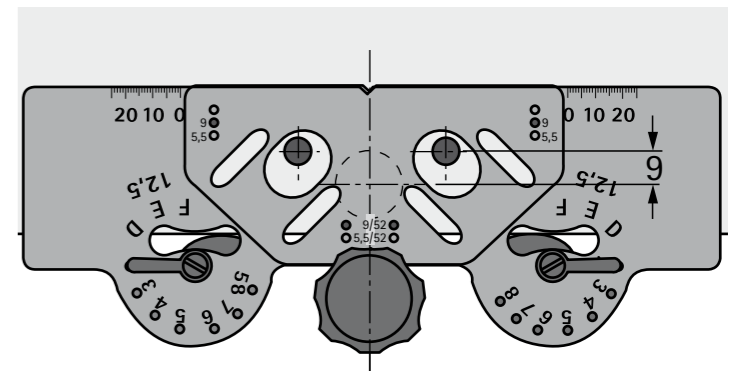
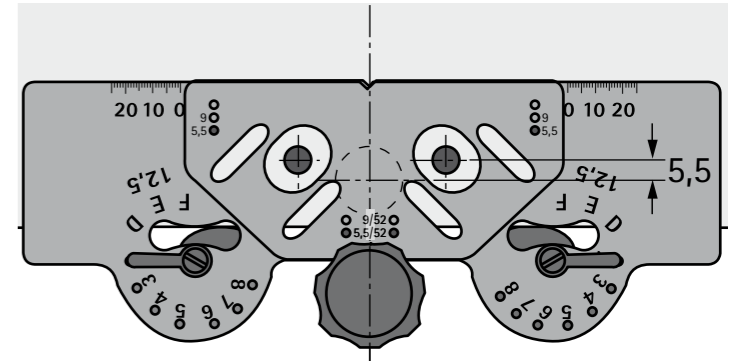
Por norma está ajustado el esquema de taladros 52-5,5. Cambiando la broca de 10 mm/2,5 mm, el esquema 52-5,5 se convierte en el esquema 52-9.

Ustawienie wiercenia pod puszkę:

Generalnie wiercenie pod puszkę jest ustawione fabrycznie na 52-5,5. Poprzez zwykłe przełożenie wiertła 10 mm/2,5 mm zmienia się rozstaw z 52-5,5 na rozstaw 52-9.

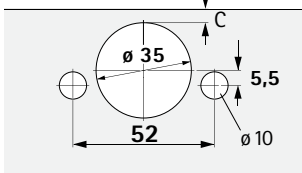
Nastavení vrtání:

Výrobce vždy zásadně nastavil vrtání 52-5,5. Jednoduchým přemístěním vrtáku 10 mm/2,5 mm se vrtání 52-5,5 změní na vrtání 52-9.



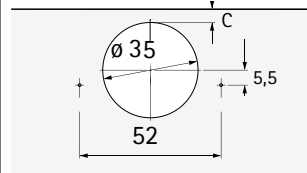
Türstärken ab 16 mm
 Door thicknesses from 16 mm
 Epaisseurs de portes à partir de 16 mm
 Deurdiktes vanaf 16 mm
 Spessori anta a partire da 16 mm
 Gruesos de puerta desde 16 mm
 Grubość drzwi od 16 mm
 Tloušťky dveří od 16 mm

1 x $\varnothing 35$ mm / 2 x $\varnothing 10$ mm

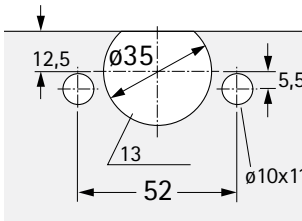


Intermat Top exclusiv,
 Intermat, Ecomat, Slide-on
 T23/43/Flash

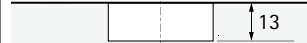
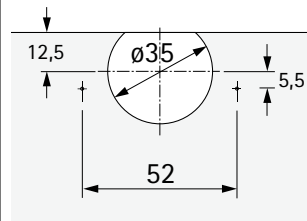
1 x $\varnothing 35$ mm / 2 x $\varnothing 2,5$ mm



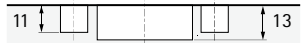
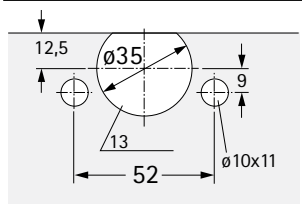
Intermat Top exclusiv,
 Intermat, Ecomat, Slide-on
 T22/42



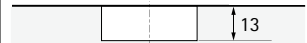
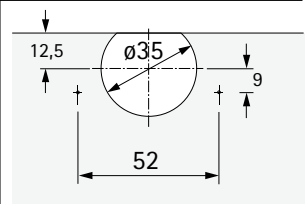
Seleкта Pro 2000 T23



Seleкта Pro 2000 T22



Seleкта Pro 2000 T23/9



Seleкта Pro 2000 T22/9